



中国古代传统美德经典故事丛书



绘图忠节经典故事

◎ 蔡振坤 编辑
邓启铜 注释



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

中国古代传统美德经典故事丛书

绘图忠节经典故事

邓启铜 注释

 东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

绘图忠节经典故事 / 邓启铜注释. —南京: 东南大学出版社, 2015.9

(中国古代传统美德经典故事丛书)

ISBN 978-7-5641-5931-3

I. ①绘… II. ①邓… III. ①品德教育-中国-青少年读物 IV. ①D432.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 165371 号

绘图忠节经典故事

- 责任编辑 彭克勇
封面设计 林绵华
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096
出版人 江建中
网 址 <http://www.seupress.com>
印 刷 东莞市信誉印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 12.5
字 数 250千字
版 次 2015年9月第1版
印 次 2015年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-5931-3
定 价 24.80元

前言

中华优秀传统文化是习近平总书记十八大以来治国理念的重要来源。一个国家一个民族的强盛总是以文化兴盛为支撑的，没有文明的继承和发展，没有文化的弘扬和繁荣，就没有中国梦的实现。

目前，举国上下都在践行社会主义核心价值观，即“富强、民主、文明、和谐、自由、平等、公正、法治、爱国、敬业、诚信、友善”，就其本质，与我们中华传统美德提倡的“四维八纲”即“孝悌忠信，礼义廉耻”是一致的。

民国初年，湖州老儒蔡振绅从小受父亲每晚讲一段古人嘉言懿行的故事教诲，他七岁读完《四书》，十岁读毕《五经》，十一岁读完二十一史及《尔雅》诸书，有深厚的学养和德行。当时中国动荡不安，世风愈下，德教沦丧。蔡振绅先生立志将中国传统美德故事按“孝悌忠信，礼义廉耻”汇集起来教化世人，特别是对孩童进行传统美德的教育。他找到志同道合的朋友，以正史中的故事为依据，共集了七百六十八个精彩故事，配上精美版画，再配以诗词教导儿童，这些故事都是精挑细选，可歌可泣，读后感人至深，每则故事后引用当时贤达人士的评语，发人深省。

由于当时时局的动荡，这套《八德须知》未能在

社会上广为流布。根据四集自序，当时上海战事忽起，“振绅以二集三万二千部仅寄出三分之一，其已印就而尚未装订者有二万余部在战场之中无法取出……当炮火最烈之日，案前墙垣被震摇动频有崩圯之虞，甚至窗门自动震开，且相离数丈之地发现炸弹一枚亦未爆裂，幸此心未动……。”可以想见此书之不易！所幸三年前我收集到此书，看到如此精美的版画，我惊艳无比！特别是读到这些经典美德故事，让人掩卷沉思。

弘扬优秀中国传统文化，移风易俗，拯救社会道德滑坡，必须从德育教育抓起。必须从中小学少年儿童抓起，这些美德故事，分为孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻八个方面，各九十六则经典故事，这些故事都是历史上耳熟能详的、感人肺腑的典故，少年儿童从小熟悉这些故事，不但可以将中华传统美德植根于内心，更可以熟悉历史，从而受益终生。当然，囿于作者当时所处的社会，他所选取的故事有些明显带有局限性。在今天看来，有些虽符合传统道德标准，却违背了人性，甚至是违背了法制精神。我们在阅读时，一定要注意取其精华弃其糟粕，才符合当前弘扬优秀传统文化的精神。

这些故事，每段仅有八十余字，非常适合少儿阅读，译者注释和翻译了全文。因涉及面太广泛，有些人名、地名未能查到，有些是原书中存在的错误，特别是地名的变迁，非常复杂，来不及细考。书中存在的错讹，敬请读者不吝赐教，以便修订时更正。

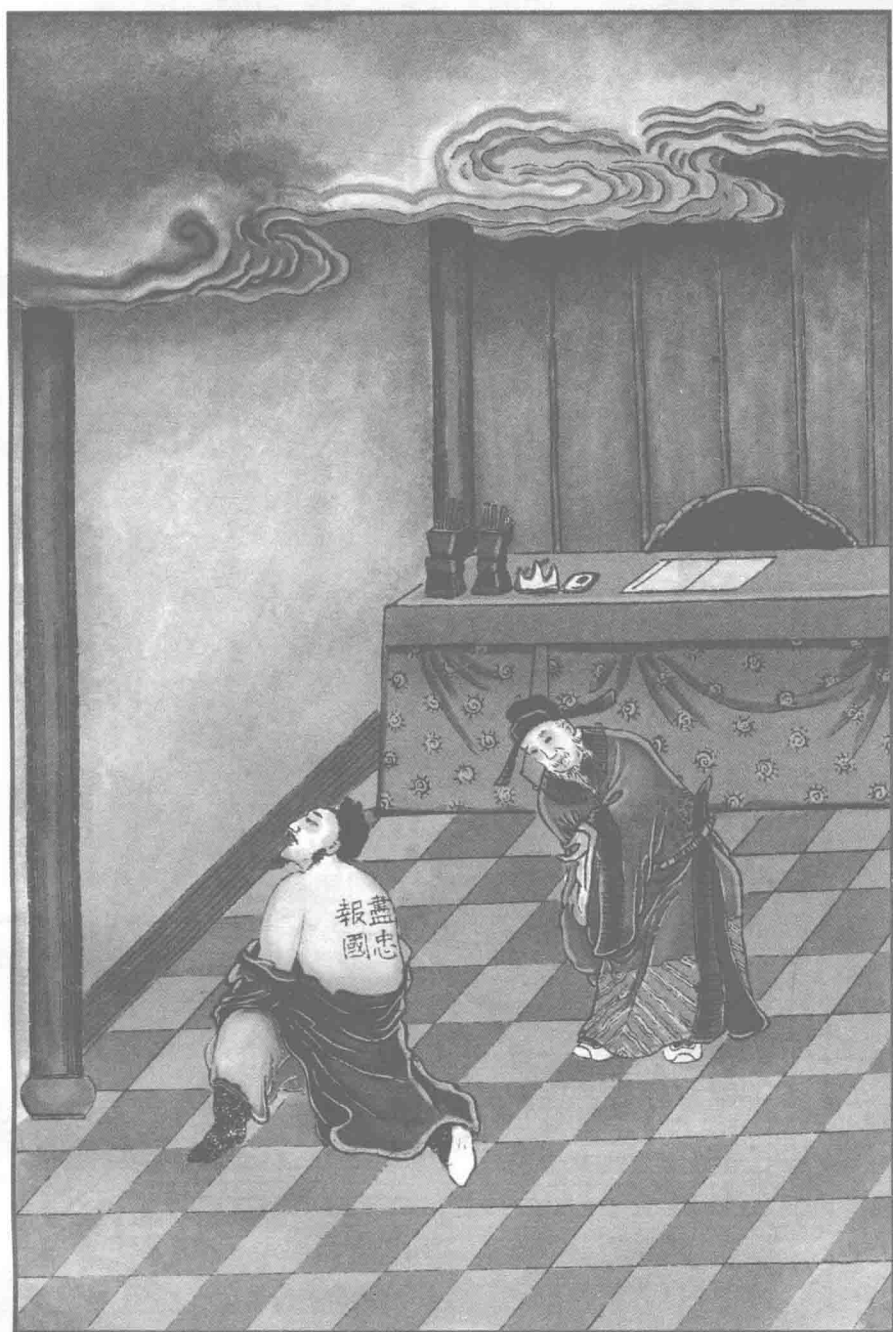
邓启铜

2015.6.12

目录

一	龙逢极谏	002	二十三	于谦勤王	046
二	比干争死	004	二十四	守仁求心	048
三	张良复仇	006	二十五	樊姬进贤	050
四	纪信代死	008	二十六	女婧谏槐	052
五	苏武牧羊	010	二十七	伯嬴守宫	054
六	日磾笃慎	012	二十八	钟离陈殆	056
七	丙吉护储	014	二十九	魏负匡君	058
八	朱云折槛	016	三十	忠婢覆酖	060
九	李善乳主	018	三十一	庄姪童谏	062
十	嵇绍卫帝	020	三十二	逐女愚辞	064
十一	敬德癰瘕	022	三十三	冯妃当熊	066
十二	元方举知	024	三十四	滂母无憾	068
十三	金藏剖心	026	三十五	李秀忠烈	070
十四	真卿劲节	028	三十六	卞裴何恨	072
十五	李绹善谏	030	三十七	虞孙海忠	074
十六	孟容制强	032	三十八	朱韩新城	076
十七	李沆不阿	034	三十九	贵儿殉君	078
十八	王旦荐贤	036	四十	长孙规谏	080
十九	岳飞报国	038	四十一	王母勉儿	082
二十	洪皓就鼎	040	四十二	高秦死报	084
二十一	孝孺斩衰	042	四十三	刘薛斩子	086
二十二	铁铉背立	044	四十四	刘母教谕	088

四十五	李 张 救 主	090	七十一	钟 同 感 马	142
四十六	赵 雍 从 容	092	七十二	杨 爵 泰 然	144
四十七	良 玉 破 贼	094	七十三	齐 姜 重 国	146
四十八	周 母 含 笑	096	七十四	虞 娟 谏 君	148
四十九	子 文 告 新	098	七十五	发 母 数 子	150
五 十	申 生 忧 国	100	七十六	陵 母 伏 剑	152
五十一	御 己 衣 谏	102	七十七	青 青 乞 代	154
五十二	史 鳅 正 君	104	七十八	苟 刘 保 城	156
五十三	樊 吟 鸿 门	106	七十九	徐 惠 匡 君	158
五十四	许 杨 械 解	108	八 十	钟 许 悟 夫	160
五十五	班 超 不 疚	110	八十一	仆 固 忠 母	162
五十六	张 纲 埋 轮	112	八十二	李 郑 诚 子	164
五十七	钟 雅 独 侍	114	八十三	董 杨 训 儿	166
五十八	谒 之 引 颈	116	八十四	陈 冯 杖 子	168
五十九	处 俊 至 忠	118	八十五	红 玉 桴 鼓	170
六 十	仁 杰 直 奏	120	八十六	施 氏 奴 事	172
六十一	嘉 贞 言 路	122	八十七	蓝 姐 捕 盗	174
六十二	韩 休 峭 鲠	124	八十八	曾 晏 守 砮	176
六十三	张 巡 杀 妾	126	八十九	常 哥 苦 心	178
六十四	廷 玉 何 悔	128	九 十	枢 女 无 憾	180
六十五	韩 琦 撤 帘	130	九十一	朶 那 全 主	182
六十六	富 弼 防 意	132	九十二	云 妾 哺 炜	184
六十七	昌 世 迎 驾	134	九十三	妙 善 保 印	186
六十八	秀 夫 负 帝	136	九十四	周 妾 劝 劾	188
六十九	绛 山 瘞 炆	138	九十五	金 章 牙 牌	190
七 十	绍 宗 生 奠	140	九十六	兆 婢 托 耕	192



岳飞报国图

yī lóng páng jí jiàn
一 龙 逢 极 谏



【原评】夏桀凿山穿陵，谏者辄被杀。耆老或谏，桀又杀之。又见策书云：“亡夏者桀。”于是大诛豪杰。贤者多出奔，龙逢继起而为最后之极谏，冀君少悛。桀终不悟，怒而杀之。宜乎！天变地崩，翌年即亡其国矣。

【原文】xià jié bào nǚè miè dé zuò wēi jiǎo wǔ shàng tiān liú夏桀暴虐^①，灭德作威，矫诬上天^②，流
dú xià guó jiàn zhě zhé sǐ guān lóng páng jīn jiàn yuē gǔ zhī毒下国^③，谏者辄死^④。关龙逢进谏曰：“古之
rén jūn ài mín jié yòng xiǎng guó zhī rì cháng jīn wáng yòng cái ruò人君，爱民节用，享国之日长。今王用财若
wú qióng shā rén ruò fú shēng rén xīn yǐ qù tiān mìng bù无穷，杀人若弗胜，人心已去，天命不
yòu wáng wú rì yǐ hé shǎo quān hū bù tīng lóng páng lì佑^⑤，亡无日矣！盍少悛乎^⑥？”不听，龙逢立
ér bú qù jié nù suì shā zhī而不去。桀怒，遂杀之。

【注释】①夏：中国古代史上最早的王朝，大约存在于公元前2070年至公元前1600年，是禹的儿子启建立的第一个世袭制朝代。桀：夏朝末代君主。姒姓，夏后氏，名癸，一名履癸，桀是他的谥号（凶猛的意思）。夏桀是历史上著名的暴君。②矫诬上天：假托和诈称天意。③流毒：传播毒害。④辄：可译为“往往”、“总是”。⑤佑：指神明的佑助。⑥悛：悔改；改变。

【译文】夏王朝最后一个君王夏桀，他凶暴残虐，完全没有道德，作威作福。他知道民心不顺从，所以假借上天的名义进行诬罔，在各诸侯国里流毒横行。来进谏劝阻的人往往被他处死。关龙逢向夏桀进谏说：“古代的君王，讲究仁义，爱民节财，因此国家久安长治。如今您如此挥霍财物，杀人无度，您若不改变，人心已经背离了您，天命也不会保佑您的。那么国家的灭亡也不久了！您何不稍稍改过一些呢？”夏桀不听，龙逢就站在朝廷上不肯走。夏桀大怒，于是把他杀死了。

èr bǐ gān zhēng sǐ
二 比干争死



【原评】姜履曰：“忠臣不畏死，以仁存心也。比干谏而死，孔子与微箕二子同称为‘三仁’。夫仁也者，使人身名并全，微子是也；使人爱身而后名，箕子是也；使人杀身以成名，比干是也。录其谏死之忠，以愧其仁。”

yīn bǐ gān wéi zhòu shǎo shī jiàn zhòu yín yì tàn
 【原文】殷比干^①，为纣少师^②，见纣淫佚^③，叹
 yuē zhǔ bào bù jiàn fēi zhōng yě wèi sǐ bù yán fēi yǒng yě
 曰：“主暴不谏，非忠也；畏死不言，非勇也。
 guò zé jiàn bú yòng zé sǐ zhōng zhī zhì yě jūn yǒu guò ér bù
 过则谏，不用则死，忠之至也！君有过而不
 yǐ sǐ zhēng zé bǎi xìng hé gū nǎi qiǎng jiàn zhòu nù yuē wú
 以死争，则百姓何辜^④？”乃强谏。纣怒曰：“吾
 wén shèng rén zhī xīn yǒu qī qiào suì pōu ér shì zhī wú wáng
 闻圣人之心有七窍^⑤。”遂剖而视之^⑥。武王
 fá zhòu fēng bǐ gān zhī mù
 伐纣，封比干之墓^⑦。

【注释】①殷：即商朝，是中国历史上的第二个朝代。②少师：古代官名，商殷时期始置。初为乐官，后为教导太子的官。③淫佚：纵欲放荡。④辜：罪。⑤窍：凡通孔皆谓之窍。⑥剖：剖开。⑦封：聚土为坟。封比干之墓，即增修坟墓，以旌功勋。

【译文】殷朝的比干，是纣王的叔父，他在纣王身边任少师的官职。比干看着纣王纵欲放荡，感叹道：“主上暴虐，不去劝谏，就是不忠；怕死不说，就是不勇。主上有过失就该去劝谏，若主上不用我的谏议的话，那么我就以死相争，这才是忠到极点啊！君王有了过错，做臣子的却不以死力争，那么百姓又有何罪遭这些孽呢？”于是他到纣王那里强谏。纣王生气地说：“我听说圣人的心有七个孔窍。”于是把比干的胸膛剖开来看。后来周武王带领诸侯王讨伐纣王，灭了殷朝，为比干增修坟墓，以旌表其功勋。

sān zhāng liáng fù chóu
三 张 良 复 仇

張良狙為復滅假從依
劉漢手秦仇韓擊良



【原评】张良屡为汉高划策，以统一天下，其心实忠于韩，而假手于汉以灭秦楚，为韩复仇也。不然，明哲如张良，岂不知汉高之为人“狡兔死，走狗烹”乎？故汉业既成，韩王已没，即辞官辟谷耳（辟谷：亦称“断谷”或“绝谷”、“休粮”，即不食五谷。古称行导引之术，辟谷可以长生）。

hàn zhāng liáng yǐ wǔ shì xiāng hàn qín miè hàn liáng sǎn
 【原文】汉张良^①，以五世相韩^②。秦灭韩^③，良散
 jiā cái wéi fù chóu jì dé lì shì jū jī shǐ huáng yú bó làng
 家财，为复仇计。得力士，狙击始皇于博浪
 shā zhōng wù zhòng fù chē shǐ huáng dà suǒ bù dé hòu cóng hàn
 沙中^④，误中副车^⑤。始皇大索不得。后从汉
 gāo zǔ miè qín hàn lì chéng wéi wáng liáng guī hàn wéi xiāng jí chéng
 高祖灭秦。韩立成为王，良归韩为相。及成
 bèi xiàng yǔ suǒ shā liáng fù guī hàn miè xiàng yǔ dìng tiān xià
 被项羽所杀，良复归汉。灭项羽^⑥，定天下，
 yǐ gōng fēng liú hóu
 以功封留侯^⑦。

【注释】①汉：即汉朝。②五世相韩：指的是张良的祖父、父亲在韩国任过五代韩王之相。其祖父开地相韩昭侯、宣惠王、襄哀王，父平相釐王、桓惠王。③秦：嬴姓，伯益后裔之封国。始皇灭六国，因以为有天下之号。韩：中国古国名，战国七雄之一。战国时，晋大夫分晋自立，有今河南西北部、陕西东部之地。④狙击：暗中埋伏，伺机袭击。博浪沙：地名。一作博狼沙。在今河南原阳县东南。⑤副车：天子的从车。⑥项羽：名籍，字羽，秦末下相（今江苏宿迁）人，秦亡后自封西楚霸王。⑦留：古地名。地在今江苏省沛县东南微山湖微山岛西南。西汉初，刘邦封张良为留侯，即此地。

【译文】汉朝初期的张良，他的祖父、父亲先后在韩国担任过五代韩王之相。秦国灭亡了韩国，张良把家里的财产都散去了，计划复仇后恢复韩国。后来他重金买通了一个大力士，在博浪沙暗中埋伏，伺机袭击秦始皇，结果误中秦始皇的副车。秦始皇四处搜索张良下落而不得。后来张良跟随汉高祖刘邦灭亡了秦朝，韩国立韩成为王，张良回到韩国做宰相。等到韩王成被项羽杀害之后，张良又回去帮助汉高祖刘邦消灭了楚霸王项羽，平定了天下。因为他的功劳巨大，所以被封为留侯。

sì jì xìn dài sǐ
四 纪 信 代 死



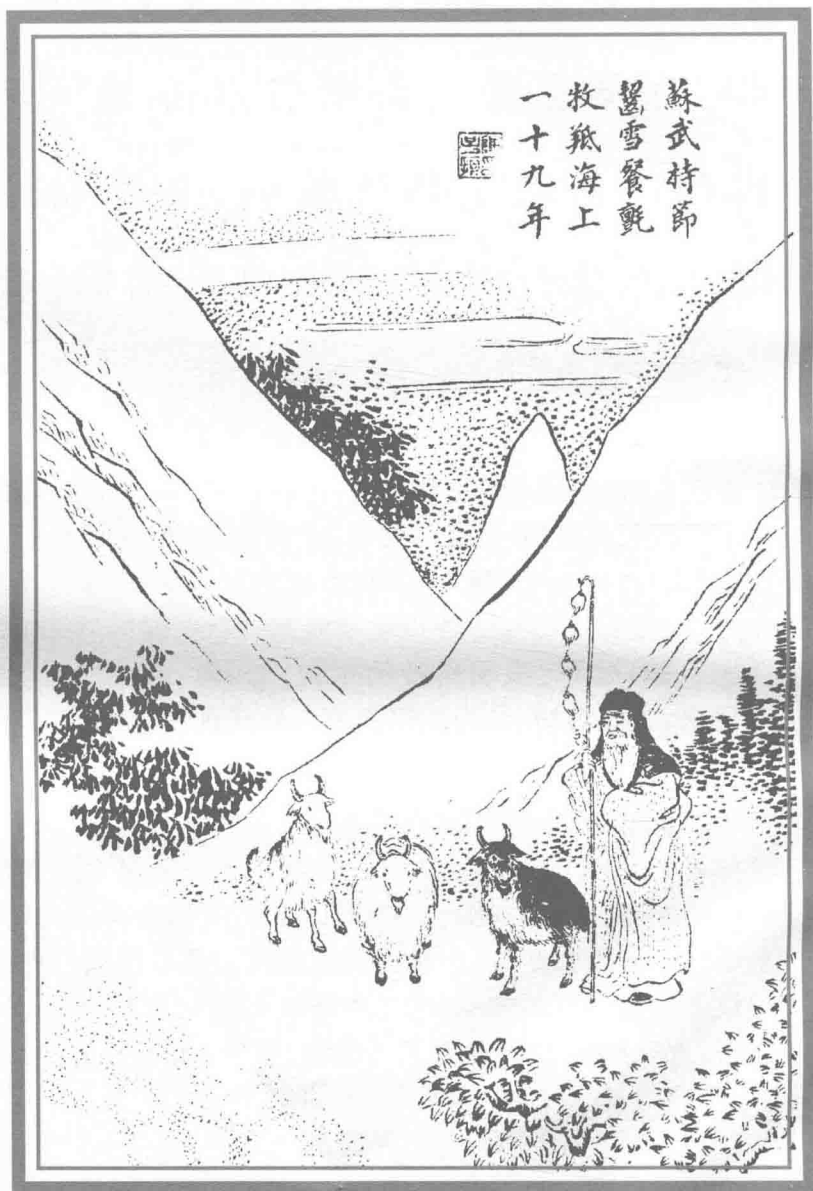
【原评】当荊阳围急之时，纪信不忍汉王束手就擒，愿杀身代之，仁也。知楚人之无识，乃易服诳之，智也。乘汉王车，坦然以赴死，勇也。一举而三达德兼全，岂仅忠而已哉？

hàn jì xìn shì hàn wáng wéi jiāng jūn xiàng yǔ gōng xíng yáng
 【原文】汉纪信，事汉王为将军^①。项羽攻荥阳
 jí hàn wáng bù néng tuō xìn nǎi zì qǐng yǔ hàn wáng yì fú chéng
 急^②，汉王不能脱。信乃自请与汉王易服，乘
 hàn wáng chē huáng wū zuǒ dào chū dōng mén yǐ zuàn chǔ hàn wáng
 汉王车，黄屋左纛^③，出东门以诓楚^④。汉王
 chéng jiàn chū xī mén ér dùn xìn suǒ bèi fén hòu lì miào yú shùn
 乘间出西门而遁^⑤。信遂被焚。后立庙于顺
 qīng yuē zhōng yòu gào cí yún yǐ zhōng xùn guó dài jūn
 庆^⑥，曰：“忠佑”。诰词云：“以忠殉国，代君
 rèn huàn shí kāi hàn yè
 任患，实开汉业。”

【注释】①汉王：指汉高祖刘邦。②项羽：注释见前。荥阳：在今河南荥阳市。③黄屋左纛：古代天子车制，以黄缙（黄色的绸子）为车盖里，称“黄屋”，“左纛”是以牦牛尾所作之大旗，置于车衡之左者。一说在车衡左方注以毛羽幢纛，叫“左纛”。④诓：欺骗，迷惑。楚：楚军，项羽所带的军队。⑤间：空隙。遁：逃避。⑥顺庆：古时名城，今为四川南充市顺庆区。

【译文】汉朝的将军纪信，服事汉王刘邦共守在荥阳城里。楚霸王项羽攻打荥阳城到了极其危急的关头，汉王无法突出重围逃脱。纪信就请求和汉王换衣服，坐着汉王的车子，插着汉王的旗子从东城门出来欺骗楚兵。而汉王就趁着这会儿从西城门逃走了。纪信于是被楚军用火烧死了。后来汉王打下天下，做了汉高祖皇帝，就在顺庆为纪信造了一座庙，叫“忠佑庙”。诰词里说：“以忠殉国，代君任患，实开汉业。”

wū sū wǔ mù yáng
五 苏 武 牧 羊



【原评】许止净谓苏公之忠义，真千古无两者。试思居北海上冰天雪窖中，人身必需之衣食住三字，一无所有，而积年既久，依然无恙，岂非忠义格天，有鬼神呵护耶？亦其心中浩然之气，有以致之耳。